

Recueil Mazarine ms 1195

I. TITRE

Recueil sans titre. Les manuscrits qui le constituent portent les titres suivants :

- A *Des miracles [et Des oracles]*
- B *Lettre d'un médecin arabe*
- C *Theophrastus redivivus*
- D *Le Religion chretienne combattue par ses propres principes*

II. LOCALISATION ET COTES

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1195, anciennement ms 2221.

III. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle

IV. DATATIONS FIGURANT SUR LE MANUSCRIT

- A : Dix huit^e. Siècle (en bas de la page de titre du premier composant).
- B : 1713. (en bas de la seconde page de titre du deuxième composant).
- C : Dixhuitième Siècle. (en bas de la page de titre du troisième composant).
- D : Dix-huitième Siècle. (en bas de la page de titre du quatrième composant).

V. MATIÈRE

Papier

VI. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

Total : 330 feuillets ([I] 324 [V]).

- A : [I], 96.
- B : 24, [II].
- C : 90.
- D : 112.

VII. FOLIOTAGE OU PAGINATION

Paginations :

- A : 192 pages : pagination d'origine de 3 à 192 à l'encre en miroir en haut de page. Les pages 1 et 2 sont numérotées au crayon.
- B : 45 pages : pagination d'origine de 3 à 45 à l'encre en miroir en haut de page. Les pages 1 et 2 sont numérotées au crayon. Le premier feuillet, non paginé, porte le numéro du composant : 2.
- C : 176 pages : pagination d'origine de 1 à 176 à l'encre en miroir en haut de page. La page de titre et la table des chapitres sont paginées au crayon en chiffres romains (I-IV).
- D : 216 pages : pagination d'origine de 1 à 216 à l'encre en miroir en haut de page. La page de titre, la table des Conciles et la table des matières sont paginées au crayon en chiffres romains (I-VIII).

VIII. TABLE DES MATIÈRES (AVEC DATATIONS ÉVENTUELLES)

Table des matières du recueil (avant la page de titre). Il s'agit apparemment d'une addition ultérieure, à l'encre, d'une autre main que tout le recueil. On constate quelques différences avec les titres des composants à l'intérieur du recueil (voir ci-dessous les informations complémentaires) :

- des miracles page. 3
- des oracles..... 147
- lettre dun médecin arabe page 3.

Teofrastus redivivus page 1^e.

La religion cretienne combatue par ses/ propres principes page 1^e

Tables des matièrès des composants :

C : Table des quatre premiers chapitres (p. III-IV) ; D : Table / des matièrès (p. VII-VIII).

IX. MARQUES DE POSSESSION

Néant

X. EX-LIBRIS

Néant

XI. RELIURE

Veau brun, 238 x 175. Plats décorés par un encadrement de trois filets dorés et par une fleur de lys dorée dans chacun des quatre angles du plat. Dos décoré de fleurons datables par leur style du XVIII^e siècle. Pages de garde marbrées . Papier rogné. Tranches peintes en rouge.

XII. MARQUES DUES AU RELIEUR

Néant

XIII. TITRE SUR LA RELIURE

RECUEIL / DE / PIECES.

[A] - *Des Miracles [et des Oracles]*

1. TITRE ET LOCALISATION

1. 1. TITRE

Des miracles. Traduction d'un chapitre du manuscrit intitulé Theophrastus redivivus

1. 2. LOCALISATION

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1195 [A], anciennement ms 2221.

1. 3. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle

2. DESCRIPTION MATÉRIELLE DU MANUSCRIT

2. 1. MATIÈRE

Papier

2. 2. DATATION

Dix huit^e. Siècle (page de titre).

2. 3. DIMENSION DES FEUILLETS EN MILLIMÈTRES

230 x 165

2. 4. DIMENSION DU CADRE D'ÉCRITURE

175 x 120. Non réglé.

2. 5. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

[I], 96

2. 6. FOLIOTAGE OU PAGINATION

192 pages : pagination d'origine de 3 à 192 à l'encre en miroir en haut de page. Les pages 1 et 2 sont numérotées au crayon.

2. 7. ASPECT DU MANUSCRIT

Écriture assez grosse et soignée. Très peu de ratures.

2. 8. PONTUSEAUX, FILIGRANES

Le même papier semble utilisé dans tout le recueil. Pontuseaux horizontaux, 8 traits. Filigrane avec des figures différentes : a) dessins de raisins ; b) couronne contournée de décorations ; c) fleur de lys surmontée d'une couronne. On lit : A, cœur, VIMAL FIN. (p. 56 et sv.) ; la date est coupée par la reliure.

2. 9. ILLUSTRATIONS

Néant

2. 10. SIGNATURES, INDICATIONS DE TEMPS ET DE LIEU DONNÉES PAR LE SCRIPTEUR

Néant

2. 11. IDENTITÉ DU SCRIPTEUR

Non mentionnée

2. 12. TABLE DES MATIÈRES (AVEC DATATIONS ÉVENTUELLES)

Néant

2. 13. MARQUES DE POSSESSION

Néant

2. 14. à 2. 17.

Voir ci-dessus les rubriques X à XIII

3. DESCRIPTION DU TEXTE DU MANUSCRIT

3. 1. TITRE

Des / Miracles. / Traduction d'un chapitre du mscr./ intitulé Theophrastus redivivus. (p. 1-192).

3. 2. AUTEUR

Non identifié. Sur l'extrait prétendu du *Theophrastus redivivus* voir John Spink, *La Libre Pensée française*, p. 86 sq., 324 n.2 et 342. Sur d'importants emprunts à l'*Histoire des oracles* de Fontenelle et sur des ressemblances avec *De l'origine des fables* du même auteur, voir l'édition d'Alain Niderst : *Traité de la liberté. Des miracles. Des oracles*, Paris, Universitatis ; Oxford, Voltaire Foundation, 1997, p. 15-21.

3. 3. INCIPIT

Des Miracles. / Introduction / La fourbe et l'enthousiasme ont fait les / miracles, la superstition et l'ignorance les / ont admirés. (p. 3).

3.4. DIVISIONS INTERNES DU TEXTE

Des Miracles. / Introduction / (p. 3-9) : La fourbe et l'enthousiasme ont fait les / miracles, la superstition et l'ignorance les / ont admirés [...] ceux des juifs / et des chrétiens; car ils les égalent et même / les surpassent comme nous l'allons voir.

Parallèle / des miracles des payens avec / ceux des Juifs. / Combien de fois le temple de Dieu à / Jérusalem, que Salomon fit bâtir par / son ordre [...] vû la vogue où ces miracles / ont été chez differens peuples, qu'ils sont / tous faux, du moins dans ce qu'ils ont de / surnaturel (p. 10-44).

Miracles des Payens, / mis en opposition avec ceux / des Chrétiens. / Les Chrétiens rapportent comme / un grand miracle qu'on a vû des / Corps de gens de leur secte [...] Ceux qui/ sont admis à paroître devant lui, se / prosternent la face contre terre, et lui / baisent les piéds avec humilité (p. 45-54).

Comparaison des miracles de / Jésus-Christ, avec ceux des / Philosophes payens. / Pourquoi les historiens payens n'ont / ils fait aucune mention de ces grandes / merveilles [...] mais encore qu'ils / n'étoient point les organes du Diable, comme / on l'a crû dans les premiers siècles du christianisme (p. 54-146).

Des Oracles. / Les anciens pères de l'Eglise se / sont servis de la cessation des oracles / à la venue de Jésus-Christ [...] que / nous avons vû ne pas être plus / scrupuleux que les anciens idolâtres, / ont comme eux abusé de la bonne / foi des peuples de leur temps. / Fin (p. 147-192).

3.5. EXPLICIT

[...] les prêtres chrétiens, que / nous avons vû ne pas être plus / scrupuleux que les anciens idolâtres, / ont comme eux abusé de la bonne / foi des peuples de leur temps. / Fin. (p. 192)

3.6. NOTES

Une note, p. 16, appelée par (a). Voir ci-dessous informations complémentaires.

3.7. CORRECTIONS

Très peu de corrections.

3.8. AUTRES ADJONCTIONS

Pas d'autre adjonction.

4. ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

4.1. CATALOGUES

Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Mazarine par Auguste Molinier, t. II, Paris, 1886, p. 31-32.

4.2. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Wade, *Clandestine Organization*, n^{os} 99 et 100, p. 18, et p. 300.

Benítez, dans Bloch, *Le Matérialisme du XVIII^e siècle*, n^{os} 123 et 124, p. 25.

Benítez, *La Face cachée des Lumières*, n^{os} 183 et 184, p. 51.

Benítez, *La Cara Oculta de las Luces*, n^{os} 187 et 188, p. 67.

4.3. AUTRES SOURCES

Spink, *La Libre pensée française*, p. 86 sq. et p. 342.

Traité de la liberté. Des miracles. Des oracles, Alain Niderst éd., Paris, Universitas ; Oxford, Voltaire Foundation, 1997, p. 15-21.

5. AUTEUR DE LA NOTICE

Paolo Quintili

6. DATE

Mise à jour : octobre 2016.

[B] - *Lettre d'un médecin arabe*

1. TITRE ET LOCALISATION

1. 1. TITRE

Lettre d'un médecin arabe à un fameux professeur de l'Université de Halle en Saxe, sur les reproches faits à Mahomet, de son recours aux armes, de la pluralité de ses femmes, de l'entretien de ses concubines et de l'idée de son paradis. Traduite de l'arabe.

1. 2. LOCALISATION

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1195 [B], anciennement ms 2221.

1. 3. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle

2. DESCRIPTION MATÉRIELLE DU MANUSCRIT

2. 1. MATIÈRE

Papier

2. 2. DATATION

1713 (en bas de la page de titre).

2. 3. DIMENSION DES FEUILLETS EN MILLIMÈTRES

230 x 165

2. 4. DIMENSION DU CADRE D'ÉCRITURE

175 x 125. Non réglé.

2. 5. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

24, [II]

2. 6. FOLIOTAGE OU PAGINATION

45 pages : pagination d'origine de 3 à 45 à l'encre en miroir en haut de page. Les pages 1 et 2 sont numérotées au crayon. Le premier feuillet, non paginé, porte le numéro du composant : 2.

2. 7. ASPECT DU MANUSCRIT

Écriture ressemblant à celle de A, mais avec des variations (changement de main à partir de la p. 21 ?)

2. 8. PONTUSEAUX. FILIGRANES

Le même papier semble utilisé dans tout le recueil. Pontuseaux horizontaux, 8 traits. Filigrane avec des figures différentes : a) dessins de raisins ; b) couronne contournée de décorations ; c) fleur de lys surmontée d'une couronne. On lit : A, cœur, VIMAL FIN. (p. 56 et sv.) ; la date est coupée par la reliure.

2. 9. ILLUSTRATIONS

Néant

2. 10. SIGNATURES, INDICATIONS DE TEMPS ET DE LIEU DONNÉES PAR LE SCRIPTEUR

Néant

2. 11. IDENTITÉ DU SCRIPTEUR

Non mentionnée

2. 12. TABLE DES MATIÈRES (AVEC DATATIONS ÉVENTUELLES)

Néant

2. 13. MARQUES DE POSSESSION

Néant

2. 14. à 2. 17.

Voir ci-dessus les rubriques X à XIII

3. DESCRIPTION DU TEXTE DU MANUSCRIT

3. 1. TITRE

Lettre / d'un / Médecin arabe [page du faux titre, portant le numéro 2 du composant]. Titre à la feuille suivante (p. 1, au crayon) : Lettre / d'un Medecin arabe / à un fameux Professeur de / l'Université de Hall en Saxe, / Sur les reproches faits à Ma/homet, / De son recours aux armes, / De la pluralité de ses femmes, / De l'entretien de ses concubines. / Et de l'idée de son paradis. / Traduite de l'Arabe. (p.1-176)

3. 2. AUTEUR

Non identifié. La *Lettre* est parfois attribuée à Anthony Collins parce qu'elle a été publiée dès 1714 avec la traduction française du *Discourse of Free-thinking* (1713).

3. 3. INCIPIT

Lettre. / La Curiosité naturelle que j'ai de/ m'instruire tant des Religions et des Belles- / Lettres, que des Loix et des Coûtumes / qui sont en usage chez les nations (p. 3).

3. 4. DIVISIONS INTERNES DU TEXTE

Lettre. /La Curiosité naturelle que j'ai de/ m'instruire tant des Religions et des Belles- / Lettres, que des Loix et des Coûtumes [...] Jusqu'à ce / que vous possediez une félicité éternelle / dans votre celeste Paradis (p. 3-45).

3. 5. EXPLICIT

Puissiez-vous vivre long temps / comblé de joie, de satisfaction et / de bonheur en ce monde, jusqu'à ce / que vous possediez une félicité éternelle / dans votre celeste Paradis. / Fin (p. 45).

3. 6. NOTES

Deux notes de référence en bas de page, appelées par des lettres minuscules (p.18 et 41).

3. 7. CORRECTIONS

Peu de corrections : ratures.

3. 8. AUTRES ADJONCTIONS

Certains passages du texte sont soulignés à l'encre (p. 13, 15, 18 et 21).

4. ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

4. 1. CATALOGUES

Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Mazarine par Auguste Molinier, t. II, Paris, 1886, p. 31-32.

4. 2. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Wade, *Clandestine Organization*, n° 70, p. 16, et p. 300.

Benítez, dans Bloch, *Le Matérialisme du XVIII^e siècle*, n° 70, p. 21.

Benítez, *La Face cachée des Lumières*, n° 108 p. 39.

4. 3. AUTRES SOURCES

Néant

5. AUTEUR DE LA NOTICE

Paolo Quintili

6. DATE

Mise à jour : octobre 2016.

[C] - *Theophrastus redivivus*.

1. TITRE ET LOCALISATION

1. 1. TITRE

Theophrastus redivivus. Traduction des quatre premiers chapitres du Theophrastus redivivus.

1. 2. LOCALISATION

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1195 [C], anciennement ms 2221.

1. 3. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle

2. DESCRIPTION MATÉRIELLE DU MANUSCRIT

2. 1. MATIÈRE

Papier

2. 2. DATATION

Dixhuitième Siècle (page de titre du composant)

2. 3. DIMENSION DES FEUILLETS EN MILLIMÈTRES

230 x 165

2. 4. DIMENSION DU CADRE D'ÉCRITURE

175 x 120. Non réglé.

2. 5. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

90

2. 6. FOLIOTAGE OU PAGINATION

176 pages : pagination d'origine de 1 à 176 à l'encre en miroir en haut de page. La page de titre et la table des chapitres sont paginées au crayon en chiffres romains (I-IV).

2. 7. ASPECT DU MANUSCRIT

Écriture d'une autre main que A et B : plus petite, soignée, moins serrée, coulée. Peu de ratures.

2. 8. PONTUSEAUX. FILIGRANES

Le même papier semble utilisé dans tout le recueil. Pontuseaux horizontaux (8 traits). Filigrane avec des figures différentes : a) dessins de raisins ; b) couronne contournée de décorations ; c) fleur de lys surmontée d'une couronne . On lit : A, cœur, VIMAL FIN. (p. 56 et sv.) ; la date est coupée par la reliure.

2. 9. ILLUSTRATIONS

Néant

2. 10. SIGNATURES, INDICATIONS DE TEMPS ET DE LIEU DONNÉES PAR LE SCRIPTEUR

Néant

2. 11. IDENTITÉ DU SCRIPTEUR

Non mentionnée

2. 12. TABLE DES MATIÈRES (AVEC DATATIONS ÉVENTUELLES)

« Table des quatre premiers chapitres », de la même main que le texte (p. III-IV).

2. 13. MARQUES DE POSSESSION

Néant

2. 14. à 2. 17.

Voir ci-dessus les rubriques X à XIII

3. DESCRIPTION DU TEXTE DU MANUSCRIT

3. 1. TITRE

Theophrastus / Redivivus / Traduction des quatre premiers chap.^{es} du Theophrastus / redivivus. (p. 1-176).

[N.B. Ce titre fallacieux désigne l'*Opinion des anciens sur les Juifs*. Voir ci-dessous 4.3.]

3. 2. AUTEUR

Non identifié. Sur la supercherie du titre prétendu, voir ci-dessus, 3.1.

3. 3. INCIPIT

Theophrastus / Redivivus . / Chap. 1er. / Idée du peuple de Dieu. / On croit communément aujourd'hui / que la misère dans laquelle les juifs sont / tombés [...] (p. 1)

3. 4. DIVISIONS INTERNES DU TEXTE

Chap. 1^{er} . / Idée du Peuple de Dieu. (p. 1-36)/ On croit communément aujourd'hui / que la misère dans laquelle les juifs sont / tombés, et que le mépris universel qu'on a / pour eux [...] Les observateurs des/ unes et des autres avoient encore plus de zèle / pour les introduire et les répandre, que leurs / ennemis n'en avoient, pour s'y opposer et les bannir.

Chap. 2. / Etat de la Judée au temps de / Jésus-Christ, et depuis, jusqu'à / la ruine de Jérusalem. (p. 37-67) / Lorsque Jésus-Christ vint au monde, il y / avoit déjà longtemps que le Scèptre étoit sorti / de la main de David [...] d'une religion à laquelle ni la haine / ni le mépris de tous les hommes ne les feront / vraisemblablement jamais renoncer.

Chap. 3e. / Caractère, sectes et opinions / des Juifs. / (p. 68-142) § 1er. / De leur Caractère. / Si le peuple juif étoit singulier dans ses / usages et dans [...] On peut dire / que la crédulité de ces peuples, à l'épreuve / même des plus mauvais succès, étoit alors / infatigable. (p. 68-79).

§ 2. / Des Sectes des Juifs./ On n'a jamais vû de Religion sans schisme. / Quelque précaution que prennent les Législateurs [...] entretenir la paix entre eux, quoique du reste / leurs opinions et leurs usages fussent fort différent (p. 79-87).

Section 1.re / Des Pharisiens. / La secte des Pharisiens dont il est fait / mention si souvent dans l'évangile étoit la / plus nombreuse [...] idolâtre des opinions de ses ancêtres, aime / mieux s'écarter de la raison, que du respect qu'elle croit leur devoir (p. 87-98).

Section 2e. / Des Saducéens. / Pendant plusieurs siècles la nation juive / n'a point eû d'autres règles de sa foi [...] tous les / Juifs ont été depuis ce temps-là, et sont / encore aujourd'hui de la secte des Pharisiens (p. 98-106).

Section 3e. / Des Esseniens / Il n'est fait aucune mention des Esseniens / dans l'évangile. Ces solitaires, sans doute, / peu curieux [...] de son livre sur les Thérapeutes, à quel point / d'aveuglement la prévention peut porter / l'esprit humain (p. 106-117).

Section 4e. / Des différens Sectaires. / Il ne tint pas à un grand nombre de / visionnaires et de fourbes, qu'on ne vit alors / les Sectes se multiplier [...] idée si simple, n'aient pû voir, dans ces / hérodiens, que les spectateurs d'un messie / imaginaire (p. 117-124).

§ 3e. / Du Messie. / Ce qui empêche les Pères et les Commen/tateurs de s'arrêter à l'idée qui se présente [...] l'at/tente du Messie qui leur étoit inconnue, / comme une nation abandonnée du bon / sens, et livrée à la plus sote crédulité (p. 124-142).

Chap. 4e. / Des Prophètes / et des Prophéties. / (p. 142-176). Ce qui persuade le plus aujourd'hui que les / Juifs devoient attendre le messie dans le / temps [...] et une espérance / ferme, que dix-sept siècles de retardement / n'ont pû ralentir. / Fin.

3. 5. EXPLICIT

[...] encore aujourd'hui / avec une foi vive, et une esperance / ferme, que dix-sept siècles de retardement / n'ont pû ralentir. / Fin (p.176).

3. 6. NOTES

Assez nombreuses notes de référence en bas de page, appelées par des lettres minuscules.

3. 7. CORRECTIONS

Très peu de corrections : additions interlinéaires et ratures.

3. 8. AUTRES ADJONCTIONS

Néant

4. ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

4. 1. CATALOGUES

Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Mazarine par Auguste Molinier, t. II, Paris, 1886, p. 31-32.

4. 2. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Wade, *Clandestine Organization*, n° 78, p. 16 (sous le titre : *Opinion des anciens sur les Juifs*) et p. 300.
Benítez, dans Bloch, *Le Matérialisme du XVIII^e siècle*, n° 83, p. 22 (sous le titre : *Opinions des anciens sur les Juifs*).

Benítez, *La Face cachée des Lumières*, n° 134, p. 43 (sous le titre : *Opinions des anciens sur les Juifs*).

Benítez, *La Cara Oculta de las Luces*, n° 135, p. 58 (sous le titre : *Opinions des anciens sur les Juifs*).

4. 3. AUTRES SOURCES

Spink, *La Libre pensée française*, p. 86 sq., p. 324 n.1 et p. 343.

5. AUTEUR DE LA NOTICE

Paolo Quintili

6. DATE

Mise à jour : octobre 2016.

[D] - *La Religion chrétienne combattue par ses propres principes*

1. TITRE ET LOCALISATION

1. 1. TITRE

La Religion chrétienne combattue par ses propres principes

1. 2. LOCALISATION

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1195 [C], anciennement ms 2221.

1. 3. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle

2. DESCRIPTION MATÉRIELLE DU MANUSCRIT

2. 1. MATIÈRE

Papier

2. 2. DATATION

Néant

2. 3. DIMENSION DES FEUILLETS EN MILLIMÈTRES

230 x 165

2. 4. DIMENSION DU CADRE D'ÉCRITURE

175 x 125. Non réglé.

2. 5. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

112

2. 6. FOLIOTAGE OU PAGINATION

216 pages : pagination d'origine de 1 à 216 à l'encre en miroir en haut de page. La page de titre, la table des Conciles et la table des matières sont paginées au crayon en chiffres romains (I-VIII).

2. 7. ASPECT DU MANUSCRIT

Écriture assez grosse et soignée (comme celle de A), serrée. Pas de ratures.

2. 8. PONTUSEAUX. FILIGRANES

Le même papier semble utilisé dans tout le recueil. Pontuseaux horizontaux (8 traits). Filigrane avec des figures différentes : a) dessins de raisins ; b) couronne contournée de décorations ; c) fleur de lys surmontée d'une couronne . On lit : A, cœur, VIMAL FIN. (p. 56 et sv.) ; la date est coupée par la reliure.

2. 9. ILLUSTRATIONS

Néant

2. 10. SIGNATURES, INDICATIONS DE TEMPS ET DE LIEU DONNÉES PAR LE SCRIPTEUR

Néant

2. 11. IDENTITÉ DU SCRIPTEUR

Non mentionnée

2. 12. TABLE DES MATIÈRES (AVEC DATATIONS ÉVENTUELLES)

Table / des matières (p. VII-VIII).

2. 13. MARQUES DE POSSESSION

Néant

2. 14. à 2. 17.

Voir ci-dessus les rubriques X à XIII

3. DESCRIPTION DU TEXTE DU MANUSCRIT

3. 1. TITRE

La /Religion chrétienne / combattue par ses propres / principes ; / Ouvrage / historique et critique, / où l'on démontre sa fausseté / par ses contradictions avec elle / même. / Par l'auteur de l'Examen des / apologistes chrétiens. M. De S.^{te} hyacinte. (p. 1-216).

3. 2. AUTEUR

Attribué à Thémiseul de Saint Hyacinthe (p. 1). Mais aussi à Nicolas Fréret et Jean Lévesque de Burigny. Voir ci-dessous, 4.3.

3. 3. INCIPIT

La Religion chrétienne com/batue par ses propres principes./ §. 1.^{er} / Préliminaires./Dès qu'on examine attentivement la/ Religion chrétienne on ne sçauroit plus / concevoir comment elle a subsisté si long/temps. [...] (p. 1).

3. 4. DIVISIONS INTERNES DU TEXTE

La Religion chrétienne combat/tue par ses propres principes. / §. 1.^{er} / Préliminaires. (p. 1-7)/ Dès qu'on examine attentivement la Religion chrétienne on ne sauroit plus / concevoir comment elle a subsisté [...] Les/ autorités sur lesquelles je m'appuie sont / des faits : les mystères ne sont rien, / du moins à nôtre égard.

§. 2. / De la rétribution exigée par / les Prêtres, pour la célébration / de la messe. (p. 8-29)./ Nous sommes enfin parvenus au tems, / où la Philosophie [...] les unes regardant les peuples, et les / autres les Prêtres, pour plus grande / clarté j'en vais traiter séparément .

§. 3.^e. / Des suites de la Conduite / des Prêtres, considérées par / rapport aux Peuples. (p. 29-50). / Comme une Religion telle qu'elle soit / ne s'établit jamais sans qu'il y ait de/ sang répandu [...] et nous verrons quel moyen/ l'Eglise employa pour les faire cesser, / sans en venir à bout.

§. 4.^e. / Des mêmes suites, considérées / du côté des prêtres. (p. 50-61) / Les suites de la rétribution exigée pour / les sacrifices ont quelque chose de plus/ odieux [...] dont on n'a senti aucune atteinte, / de même qu'on ne réforme pas ce qui / n'a pas besoin d'être réformé.

§. 5. / Contradictions remarquables. (p. 62-70). / A mesure que les peuples devinrent / plus éclairés les Conciles donnèrent plus / de force à leurs défenses. [...] à l'égard / de l'état ecclésiastique: le bonheur et la / sûreté des Provinces en dépendent.

§. 6. / De la nécessité de réduire les / ministres de la religion à leur / premier état. (p. 70-89). / Nous n'aurons pas besoin de nous/ étendre beaucoup, pour montrer combien/ il seroit important [...] le dessein de / se rendre formidables aux puissances / séculières, l'a emporté sur leurs vrais/ intérêts.

§. 7.^e. / Du nombre des Prêtres. (p. 89-108). / Comme l'état de prêtre n'est pas de / nature à être embrassé toujours par / des personnes d'une classe supérieure/ au peuple, [...] et toujours aussi onéreuses pour le public, / qu'elles sont lucratives et profitable à / l'espèce sacerdotale.

§. 8. / Des Moines . (p. 109-136) / L'espèce monacale est une espèce / de vermine qui ronge les états chrétiens-catholiques ; et qui les minant/ imperceptiblement, [...] que les moines / ont actuellement une existence / proprement contradictoire avec / leur existence originelle, comme nous / l'avons vû.

§. 9.^e. / Tout Prêtre est coupable / de simonie. (p. 136-153) / La plupart des auteurs qui ont / écrit contre la Religion chrétienne, / ne se sont point assez appliqués à / l'étude des maximes [...] lorsqu'elle eut résolu / de ne plus à l'avenir rien détacher / de la masse des biens qu'elle possédoit.

§ 10.^e. / Des impositions ecclésiastiques. (p. 153-191) / La conduite du bas Clergé en général fait, sans doute, une preuve / contre l'Eglise entière; mais comme / on pourroit nous alleguer [...] que les Conciles ne sont pas ce qu'ils / disent, ou qu'ils sont d'audacieux / violateurs des loix divines.

§. 11.^e. / Réflexions sur l'Eglise. (p. 191-216). / Je définis l'Eglise une monarchie / qui subsiste au milieu de plusieurs / autres monarchies et qui gère / avec elles. [...] car un corps dont l'existence est contradictoire, ne sauroit / avoir nulle réalité. / Fin.

3. 5. EXPLICIT

[...] en rentrant / dans les bornes de leur institution / primitive : car un corps dont l'existence est contradictoire, ne sauroit / avoir nulle réalité. / Fin. (p. 216).

3. 6. NOTES

Notes de référence en bas de page, appelées par des lettres minuscules.

3. 7. CORRECTIONS

Quelques ratures, pas de corrections interlinéées.

3. 8. AUTRES ADJONCTIONS

Une « Table/ des conciles et autres autorités/ qui appuient le sentiment/ de l'auteur » figure entre la page de titre et la table des matières (p. III-VI).

4. ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

4.1. CATALOGUES

Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Mazarine par Auguste Molinier, t. II, Paris, 1886, p. 31-32.

4.2. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Wade, *Clandestine Organization*, n° 55, p. 15 et p. 301

Benítez, dans Bloch, *Le Matérialisme du XVIII^e siècle*, n° 105, p. 24 [erreur : 1192 pour 1195].

Benítez, *La Face cachée des Lumières*, n° 161, p. 48.

Benítez, *La Cara Oculta de las Luces*, n° 164, p. 64.

4.3. AUTRES SOURCES

Alain Niderst, « *L'Examen critique des apologistes de la religion chrétienne, les frères Lévesque et leur groupe* » dans *Le Matérialisme du XVIII^e siècle et la littérature clandestine*, Olivier Bloch (dir.), Paris, Vrin, 1982, p. 45-66.

Marie-Hélène Cotoni, *L'Exégèse du Nouveau Testament dans la philosophie française du dix-huitième siècle*, Oxford, The Voltaire Foundation, 1984, p. III, 180-187.

Examen critique des apologistes de la religion chrétienne, Alain Niderst éd., Paris, Champion, 2001, p. 26, 27.

5. AUTEUR DE LA NOTICE

Paolo Quintili

6. DATE

Mise à jour : en cours.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

[A]

Le *Traité des miracles* et le *Traité des oracles* sont associés, et dans cet ordre, dans les trois manuscrits où on les trouve (Lille B.U. 219 [disparu depuis 1976], Mazarine 1194 et 1195).

Le présent recueil Mazarine 1195 les réunit explicitement par l'annonce du « chapitre » des oracles qui se termine par la mention « Fin ». Au contraire, ils sont complètement indépendants dans le recueil Mazarine 1194, malgré leur pagination continue, puisque le *Traité des miracles* se termine par la mention « Fin » et n'annonce pas le *Traité des oracles*.

On constate d'autres différences. Notamment l'introduction n'est pas la même dans ms 1194 et ms 1195, mais les mêmes matériaux sont utilisés dans les deux.

L'unique note dans ms 1195, note marginale appelée par (a), dit « Horace s'en moque ». Le ms 1194 n'a pas de note mais le texte dit à cet endroit « dont Horace se moque ».